

Distr.: General
18 December 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثامنة والستون

الجمعية العامة
الدورة الثامنة والستون
البند ٤٢ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أحيل إليكم طيه، في مرفقين منفصلين، الخروقات المسجلة لقواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهاكات المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص من جانب تركيا خلال شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ (انظر المرفق الأول)، وكذلك استخدام السفن الحربية التركية غير القانوني للموانئ المغلقة خلال ذلك الشهر (انظر المرفق الثاني). وتجدد الإشارة أيضا إلى أن الطائرات التجارية التركية تستخدم مطار تيمبو غير القانوني بصورة ممنهجة. ويشرفني أن أوجه انتباهكم إلى ما ترتكبه تركيا من انتهاكات ممنهجة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية بخرقها السافر لأحكام القانون الدولي على نحو يشكل تهديدا خطيرا لسلامة وأمن المنطقة برمتها.

وفيما يتعلق بالرسالتين المؤرختين ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر و ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ الموجهتين إليكم من الممثل الدائم لتركيا والمعممتين باعتبارهما وثيقتين من وثائق الجمعية العامة ووثائق مجلس الأمن (A/68/569-S/2013/642 و A/68/587-S/2013/6664)، والمزاعم الكاذبة الواردة فيهما بشأن ما يدعى من رفض جمهورية قبرص تقديم خدمات الحركة الجوية في الجزء المحتل من الجزيرة، أود التأكيد على ما يلي: بدأت تركيا التدخل في منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا بعد الغزو الذي قامت به في عام ١٩٧٤. وفي عام ١٩٧٧، أصدرت الإدارة المحلية الخاضعة لتركيا في الجزء المحتل من الجزيرة تنبيها غير قانوني للطيارين (NOTAM) أعلنت فيه ما يسمى "منطقة إركان لمعلومات الطيران" التي



تتألف من الجزء الشمالي من منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران. وفي وقت لاحق، أصدرت جمهورية قبرص تبيها للطيارين برقم ١٤ أبلغت فيه جميع الأطراف المعنية بأن خدمات الحركة الجوية داخل منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران ستظل خاضعة لمسؤولية السلطات الشرعية للجزيرة. ويجب التأكيد أيضا على أن الجهة المختصة لجمهورية قبرص (مصلحة الطيران المدني) هي جهة معترف بها من قبل الهيئات الدولية (منظمة الطيران المدني الدولي واتحاد النقل الجوي الدولي والاتحاد الدولي لرابطات مراقبي الحركة الجوية والاتحاد الدولي لرابطات طياري الخطوط الجوية والمنظمة الأوروبية لسلامة الملاحة الجوية).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكولاس إيميليو

الممثل الدائم

المرفق الأول للرسالة المؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ الموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات الجوية

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
١ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٠:٠٠-٠٩:٠٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٤ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٢:٣٧-١١:٤٧	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥:٣٥-١٤:٤١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٥ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٨:١٦-١٦:٣٥	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٦ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١١:٤٥-١١:٢٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز B-200 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	١٦:٠٥-١٥:٠٥	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
	١٧:٤٣-١٦:٣٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز B-200 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
٩ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٢:٥٥-١٢:٠٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١١ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٥:٢٥-١٤:٣٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	٢١:٥٣-٢٠:١٣	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٢ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٣:٣٩-١١:١١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣:٢٥-١٢:٤٧	خرقت ٤ طائرات عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٣ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	٠٩:٣٦-٠٩:١٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	١٠:١٧-٠٩:٥٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
	١١:٠٢-١٠:٠٧	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١:١٣-١٠:٣٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١:٥٤-١١:٣٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
	١٣:٢٩-١٢:٤٥	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطتا في مطار تيمبو غير القانوني.
١٤ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	٠٨:٠٨-٠٧:٤٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٠:٠٥-٠٩:٤٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٠:١٧-٠٩:٥٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
	١١:١٥-١٠:٥٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
	١٢:١٨-١١:٣٥	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦:٠٥-١٤:٣٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥:٣٦-١٥:٠٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦:٥٤-١٥:٣٣	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٥ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	٠٩:٤٧-٠٨:٤٠	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١:٥٠-١٠:١٦	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١:٢٧-١٠:٢٩	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
	١١:١٥-١٠:٣٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢:٤٠-١١:٥٨	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢:٤٨-١٢:٢٠	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣:١٤-١٢:٥٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
	١٦:٠٠-١٥:٢٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٨ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	٠٩:٠٢-٠٨:٤٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.
	١١:١٧-١٠:٥٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، وهبطت في مطار تيمبو غير القانوني.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
	١١:٢٥-١١:٥٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
	١٢:٠٦-١١:٤٤	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
	١٤:١٠-١٣:٥٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-130 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا، بعد مغادرتها مطار تيمبو غير القانوني.
١٩ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١١:٥٧-١١:٢٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣:١٥-١١:٣٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٨:١٥-١٣:٣٢	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤:٤٥-١٣:٤٥	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦:٠٧-١٥:٢٦	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكتا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	الساعة	طبيعة الانتهاك
٢٥ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٦:٥٣-١٤:٥٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٦ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١١:٥٥-٠٩:٥٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣:٣٢-١١:٤٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٧ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١١:٢٠-١٠:١٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢:٣٥-١١:٢٨	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦:٣٢-١٥:١٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٨ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٦:١٥-١٥:٠٣	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ٢٠١٣	١٢:٢٢-١٠:٤٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات البحرية

التاريخ	طبيعة الانتهاك
٢٣ تشرين الأول/أكتوبر - ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-500 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٣ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-491 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٩ تشرين الأول/أكتوبر - ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت ناقلة صهريجية تركية من طراز A-572 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٣١ تشرين الأول/أكتوبر - ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قذائف تركي من طراز P-348، المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٧ - ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قذائف تركي من طراز P-330 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٧-٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-494 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٣-٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-500 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٢-٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قذائف تركي من طراز P-330 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-494 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في "الاحتفالات" بالذكرى السنوية الثلاثين للإعلان غير القانوني لانفصال الجزء المحتل من قبرص.
١٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت غواصة تركية من طراز S-359 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء كيرينيا المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في "الاحتفالات" بالذكرى السنوية الثلاثين للإعلان غير القانوني لانفصال الجزء المحتل من قبرص.

التاريخ	طبيعة الانتهاك
٢٦-١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت ناقلة صهريجية تركية من طراز A-572 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٥-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت فرقاطة تركية من طراز F-494 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت عبارة نقل عسكرية تركية من طراز A-1600 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٢-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت عبارة نقل عسكرية تركية من طراز A-1600 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٣-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-500 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٣٠-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قذائف تركي من طراز P-348 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٥ الأول/ديسمبر ٢٠١٣	انتهكت طراد تركية من طراز F-500 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركتها في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٦ الأول/ديسمبر ٢٠١٣	انتهكت غواصة تركية من طراز S-355 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.
٢٨ الأول/ديسمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قذائف تركي من طراز P-330 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق، وذلك أثناء مشاركته في مناورات بحرية لقوات الاحتلال.
٢٩ الأول/ديسمبر ٢٠١٣	انتهك زورق قطر تركي من طراز A-590 المياه الإقليمية لجمهورية قبرص واستخدمت بطريقة غير قانونية ميناء أموشوستوس المغلق.